

NHÓM LIÊN HIỆP CHỐNG VIỆC TRỤC XUẤT NHÀ CỦA SAN FRANCISCO: VIỆC QUẤY RỐI LIÊN TIẾP

Chủ nhà không thể quấy rối hoặc đe dọa bạn, hoặc gọi cảnh sát để buộc bạn rời khỏi. Chủ nhà không thể kỳ thị bạn vì chủng tộc, dân tộc, giới tính, khuynh hướng tình dục, nơi sinh, tình trạng nhập cư hoặc quốc tịch, tôn giáo, tuổi tác, cha mẹ, hôn nhân, mang thai, khuyết tật, AIDS hoặc vì bạn có con. Những mối đe dọa về tình trạng nhập cư của bạn là quấy rối và là bất hợp pháp theo sắc lệnh thuê nhà.

CHỦ NHÀ HAY LÀ ĐIỀN CHỦ LÀM GÌ

Chủ nhà của bạn phải thông báo cho bạn 24 giờ bằng văn bản để được vào nhà của bạn và họ chỉ có thể đến để:

Thực hiện sửa chữa hoặc dịch vụ cần thiết hoặc đã được đồng ý.

Giới thiệu căn hộ cho người thuê, người mua nhà, người sửa chữa hoặc nhà thầu.

Kiểm tra căn hộ theo yêu cầu của người thuê nhà để được hoàn lại tiền đặt cọc.

Khi có lệnh của Tòa cho phép chủ nhà vào căn hộ bạn đang ở.

Nếu chủ nhà vào nhà của bạn bất hợp pháp, bạn nên viết một lá thư yêu cầu thông báo 24 giờ nếu xảy ra trong tương lai và nói rằng bạn muốn việc vào nhà bất hợp pháp phải dừng lại. Bạn cũng có thể yêu cầu chủ nhà chỉ lên lịch để vào nhà bạn trong giờ làm việc bình thường (từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng - 5 giờ chiều). Người mua bán nhà có thể vào cuối tuần để giới thiệu căn hộ trên cơ sở có giới hạn thời.

BỊ TẮT HẾT ĐIỆN VÀ NƯỚC

Chủ nhà không được tắt bất kỳ tiện ích nào trong nhà của bạn vì mục đích trục xuất hoặc quấy rối bạn. Nếu các tiện ích như điện và nước đã bị tắt, hãy gọi cho công ty tiện ích và cố gắng để họ bật lại. Nếu điều đó không hiệu quả, hãy thử Ủy ban Tiện ích Công cộng tại số 415-703-1170. Nếu đó là nước bị tắt, hãy gọi số 415-551-4767 để lấy hóa đơn đưa vào tên của bạn.

Giữ danh sách của tất cả sự cố, ngày, và khoảng thời gian mà dịch vụ của bạn đã bị tắt. Bạn cũng nên thông báo cho chủ nhà bằng văn bản viết rằng bạn biết các quyền lợi của bạn và việc cắt điện là bất hợp pháp, giữ lại một bản sao. Nếu chủ nhà không thanh toán

hóa đơn điện nước, bạn có thể yêu cầu họ đổi lại tên của bạn.

Đi tới SF Rent Board để mở một hồ sơ xin 'giảm dịch vụ'(ở 25 Vanness Ave) để giảm tiền thuê.

BỊ KHOÁ KHỎI NHÀ

Chủ nhà không thể khóa bạn ra khỏi nhà.

Nếu bạn đã bị khóa:

Theo Luật hình sự 418, chủ nhà của bạn có tội về khinh người và có thể bị bắt.

Bạn có quyền lấy lại việc vào nhà ngay cả khi bạn phải đột nhập vào nhà mình. Giữ chứng minh giấy tờ thuê nhà của bạn với bạn mọi lúc.

Hãy ghi lại những sự cố này và viết thư cho chủ nhà nói rằng bạn biết về các quyền của bạn và bạn muốn tình huống dừng lại mà không bị quấy rối nữa. Giữ một bản sao.

LUÔN LUÔN HÃY NHỚ ...

Giữ bản sao. Lưu bản sao của những bức thư mà bạn gửi cho chủ nhà. Lưu biên lai. Hãy ghi lại những gì chủ nhà nói hoặc đã làm đến bạn, ghi rõ địa điểm và ngày mà mỗi lần sự cố đã xảy ra. Trong trường hợp quấy rối, lưu ý bất kỳ nhân chứng nào là tốt.

Nếu quấy rối vẫn tiếp tục, hãy viết một lá thư cho chủ nhà kể tất cả các hành vi xúc phạm. Bao gồm ngày và giờ. Nếu quấy rối tiếp tục, bạn có thể xin dịch vụ giảm tiền nhà tại Ban Thuê Nhà (nếu bạn đang ở dưới sự kiểm soát tăng tiền thuê), hoặc nộp đơn đến Tòa án để khiếu nại nhỏ hoặc tư vấn với luật sư về một số hành động pháp lý khác.

Quý vị có quyền nộp đơn Lệnh Cấm chủ nhà tại Toà Thượng Thẩm hạn chế khi nào chủ nhà có thể liên lạc với bạn. Mẫu đơn có sẵn tại Thư Ký Tòa Thượng Thẩm tại Tòa Án Tối Cao, góc Đường Polk và McAllister.

NẾU BẠN BỊ QUẤY RỐI HÃY NÓI CHUYỆN VỚI CỔ VẤN VỀ QUYỀN LỢI CỦA NGƯỜI THUÊ NHÀ NGAY. Truy cập qua trang mạng WWW.SFADC. ĐỂ CÓ DANH SÁCH CỦA CÁC TỔ CHỨC BẢO VỆ NGƯỜI THUÊ NHÀ Ở SAN FRANCISCO.

(Thông tin được cung cấp bởi Hiệp Hội Người Thuê Nhà San Francisco và Ủy Ban Nhà ở của San Francisco)